

## RESEARCH OUTPUTS / RÉSULTATS DE RECHERCHE

### Compte rendu de "Die Geschichte vom Leben des Johannes, Abt des Klosters Gorze. Herausgegeben und übersetzt von Peter Christian Jacobsen"

RUFFINI-RONZANI, Nicolas

*Published in:*  
Revue d'Histoire Ecclesiastique

*Publication date:*  
2021

*Document Version*  
le PDF de l'éditeur

[Link to publication](#)

*Citation for pulished version (HARVARD):*

RUFFINI-RONZANI, N 2021, 'Compte rendu de "Die Geschichte vom Leben des Johannes, Abt des Klosters Gorze. Herausgegeben und übersetzt von Peter Christian Jacobsen"', *Revue d'Histoire Ecclesiastique*, VOL. 116, Numéro 1-2, p. 566-567.

#### General rights

Copyright and moral rights for the publications made accessible in the public portal are retained by the authors and/or other copyright owners and it is a condition of accessing publications that users recognise and abide by the legal requirements associated with these rights.

- Users may download and print one copy of any publication from the public portal for the purpose of private study or research.
- You may not further distribute the material or use it for any profit-making activity or commercial gain
- You may freely distribute the URL identifying the publication in the public portal ?

#### Take down policy

If you believe that this document breaches copyright please contact us providing details, and we will remove access to the work immediately and investigate your claim.

autres sont datés du 8<sup>e</sup> s. L'A. entend par ms. hagiographique tout ms. comportant au moins un texte répertorié dans la BHL. Une telle définition est généreuse: en réalité, seuls deux passionnaires sont en fait décrits, le reste étant des *libelli* ou des miscellanées. En fait, dans la plupart des mss, l'hagiographie est minoritaire. Les œuvres de Rathier de Vérone ont la part belle, et les saints locaux sont rares avant le 10<sup>e</sup> s. Chaque ms. est intégralement décrit, chaque texte, hagiographique ou non, est précieusement replacé dans sa tradition manuscrite, et la bibliographie inventoriée. Des *indices* viennent compléter l'ensemble. Décidément, la Bibliothèque capitulaire de Vérone n'est pas seulement « une des plus anciennes et importantes bibliothèques de la latinité médiévale » (p. xi), elle est aussi une des mieux décrites: ce livre vient s'ajouter aux catalogues de Silvia Marchi (*I manoscritti della Biblioteca capitolare di Verona. Catalogo descrittivo*, Vérone, 1996) et de Susanna Polloni (*I più antichi codici liturgici della Biblioteca Capitolare di Verona (Secc. 5.-11.)*, Vérone, 2012) dont il a su tirer profit.

Fernand PELOUX

*Die Geschichte vom Leben des Johannes, Abt des Klosters Gorze.* Herausgegeben und übersetzt von Peter Christian JACOBSEN (Monumenta Germaniae Historica. Scriptores rerum germanicarum in usum scholarum separatim editi, 81). Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 2016. 22,5 × 15 cm, x-630 p. € 80. ISBN 978-3-447-10559-0.

Transmise par une seule copie manuscrite datable de la seconde moitié du 10<sup>e</sup> s. (PARIS, BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE, lat. 13 766, f<sup>os</sup> 49<sup>v</sup>-96<sup>v</sup>), la *Vita* de l'abbé Jean de Gorze (BHL 4366), écrite après 974 par Jean de Saint-Arnoul, est bien connue des spécialistes de l'hagiographie du 10<sup>e</sup> s. Dès le 17<sup>e</sup> s., en effet, les bollandistes intégrèrent le texte aux *Acla sanctorum*, tandis qu'en 1841 Georg Heinrich Pertz en donna dans les *MGH* l'édition qui a longtemps fait référence. Plus récemment, le regretté Michel Parisse offrit au lectorat francophone une traduction française de la *Vita* en se fondant sur le travail de Pertz (*Jean de Saint-Arnoul. La Vita de Jean, abbé de Gorze*, Paris, 1999). Dans le présent vol., P. C. Jacobsen propose une nouvelle édition du texte — appelée à remplacer celle de Pertz —, laquelle vient corriger de menues erreurs de lecture ou de reconstitution dues aux dégradations ayant affecté le ms. de Paris. Cette édition est doublée d'une traduction en langue allemande qui devrait réjouir les médiévistes germanophones. De façon assez classique, la *Vita* brosse l'ensemble du parcours de son protagoniste principal, en revenant sur sa jeunesse, sa conversion monastique et, surtout, sur son activité à l'abbaye de Gorze, près de Metz, d'où se sont diffusés des usages réformateurs en plusieurs monastères de Lotharingie. La spécificité de la *Vita*, et ce qui en a assuré la renommée, tient aux derniers chap. du texte, qui s'arrêtent sur l'ambassade que Jean de Gorze a entreprise auprès du calife de Cordoue. On trouvera donc dans ce récit des éléments de réflexion sur la vie monastique du 10<sup>e</sup> s., mais aussi sur l'histoire politique, diplomatique et culturelle de l'époque post-carolingienne. Comme de coutume dans les ouvrages publiés dans les coll. des *MGH*, l'apparat critique est aussi foisonnant que précis, avec des renvois constants aux leçons retenues dans les éditions précédentes. L'ouvrage se clôt sur plusieurs index

particulièrement détaillés. Ils se consacrent aux textes mobilisés par Jean de Saint-Arnoul ainsi qu'aux noms propres et aux notions évoquées dans l'œuvre. Très précieux, ces outils rendront sans aucun doute bien des services aux médiévistes intéressés par la *Vita* de Jean de Gorze, qu'ils soient germanophones ou non.

Nicolas RUFFINI-RONZANI

Jules VANDEWEYER. *Les comtes de Looz au XI<sup>e</sup> siècle. Histoire de la famille de Looz et de leurs alliés au XI<sup>e</sup> siècle à la lumière des identifications d'Arnoul de Haspinga et de la comtesse Ermengarde*. Oreye, Chez l'auteur, 2020. 25 × 17 cm, 45 p.

À l'encontre des travaux antérieurs — y compris des nôtres — qui reposeraient «sur de simples affirmations infondées», des «allégations invérifiées», à l'origine d'«incohérences», de «contradictions» et de «confusions», — le tout s'expliquant par le «trop grand respect [des historiens] pour leurs illustres prédécesseurs», l'A. propose les deux conclusions suivantes: 1) Arnoul, comte de Looz et de Haspinga (mort en 1014), est le frère de l'évêque de Liège Baldéric II (1008-1018) et il fut inhumé, avec ce dernier, dans la crypte de l'abbaye de St-Jacques à Liège; 2) La comtesse Ermengarde, généreuse donatrice en faveur de l'Église de Liège en 1078, appartenait au lignage de Hornes et était la veuve du comte Emmon de Looz. Nous n'entrerons pas ici dans la polémique. Jean-Louis KUPPER

*De rekeningen van de stad Brugge (1280-1319)*. T. II. 1302-1319. Uitgegeven door Carlos WYFFELS. Met de medewerking van André VANDEWALLE. Vol. III. *Indices*. Door Katrien VANDEWOUE. Met de medewerking van Maurice VANDERMAESEN en Stijn MEERSSEMAN. (Collection in-4°). Bruxelles, Commission royale d'Histoire, 2020. 30,5 × 23 cm, xiv-324 p. € 40. ISBN 978-2870440186.

Publié sous les auspices de la Commission royale d'Histoire (CRH), cet ouvrage met un point final à une aventure éditoriale vieille de plus d'un demi-siècle. La publication des plus anciens comptes de la ville de Bruges avait en effet été entreprise dès 1965 par Carlos Wyffels († 2003), futur archiviste général du Royaume de Belgique. Si les comptes antérieurs 1302 avaient été édités et indexés dès 1971, un index manquait encore pour ceux relatifs à la période courant de 1302 à 1319. Grâce à l'acribie de trois historiens, ce travail d'indexation, si ingrat mais si nécessaire, est désormais terminé. Il en résulte un vol. de plus de 300 p. recensant l'ensemble des noms propres (toponymes et anthroponymes) mentionnés dans les comptes brugeois du début du 14<sup>e</sup> s. Les quelques vérifications faites au hasard des pages n'ont pas permis de révéler d'erreur d'indexation. Le travail paraît donc avoir été réalisé avec le sérieux coutumier des productions de la CRH. On se réjouira de la publication de cet index, qui facilitera grandement l'exploitation de ces sources comptables. Si ces documents ne traitent que fort peu d'histoire ecclésiastique, on y glanera tout de même quelques informations sur les communautés religieuses et églises paroissiales installées sur le sol brugeois (un peu moins de trente renvois pour l'entrée relative à St-Donatien, p. ex.).

Nicolas RUFFINI-RONZANI